



Hockey Club Chiasso

Tornei Internazionali Giovanili

Stagione 2022/23



Chers amis hockeyeurs,

Comme chaque année, le HC Chiasso organise le "Tournoi international de la jeunesse " cette année dans sa 37 édition, après une pause Covid.

Nous vous invitons par la présente à la participation des tournois qui ont lieu aux dates suivantes:

Catégorie	Années de naissance	Date du tournoi		
U11	2012 et plus jeunes	07 - 08	janvier	2023
U9	2014 et plus jeunes	14 - 15	janvier	2023
U13	2010 et plus jeunes	11 - 12	mars	2023

S'il vous plaît annoncer votre participation en retournant l'inscription au [Link](#) entre le **24.10.2022**.

Nous tenons à vous informer que les équipes seront inscrites par ordre chronologique dès réception du coupon d'inscription.

Suite à votre inscription, vous recevrez la confirmation de participation au débout de novembre et ensuite le bulletin pour le paiement du tournoi.

Dès réception de notre confirmation, nous vous demandons de bien vouloir nous envoyer la formation et une photo de l'équipe.

En outre, cette année il y aura un prix pour les meilleurs supporters !!

Le programme, le règlement, les dispositions Covid ainsi que toute information sur les tournois seront publiés sur notre site Web :

www.hc-chiasso.ch

Nous restons à disposition pour tous les informations supplémentaires :

e-mail: hcchiasso@gmail.com

Nous nous réjouissons de votre participation.

Avec nos salutations sportives

HC CHIASSO
TORNEI INTERNAZIONALI GIOVANILI
Le Comité

ISCRIZIONE / INSCRIPTION / ANMELDUNG

- Vi preghiamo di indicare con una X i tornei ai quali desiderate partecipare;
- Veuillez svp noter avec une X les tournois de votre choix;
- Bitte mit X ankreuzen an welchen Turnieren Sie teilnehmen möchten;

- La quota di iscrizione per le categorie U9 e U11 è di CHF 750.- per la variante A e di CHF 650.- per la variante B, per la categoria U13 è di CHF 800.- per la variante A e di CHF 700.- per la variante B (per squadra iscritta);
- Les frais d'inscription pour les catégories U9 et U11 s'élèvent à CHF 750.- pour la variante A et à CHF 650.- pour la variante B. Pour la catégorie U13 les frais s'élèvent à CHF 800.- pour la variante A et à CHF 700.- pour la variante B (par équipe inscrite).
- Die Teilnahmegebühr der Kategorien U9 und U11 beträgt CHF 750.- für die Variante A und CHF 650.- für Variante B. Bei den U13 hingegen belaufen sich die Kosten der Variante A auf CHF 800.- und CHF 700.- bei der Variante B (pro eingeschriebene Mannschaft);

- VARIANTE A:
- per 17 giocatori e 2 accompagnatori: al 1° giorno = pranzo, cena e pernottamento
al 2° giorno = colazione e pranzo
 - pour 17 joueurs et 2 responsables : au 1° jour = déjeuner, souper et hébergement
au 2° jour = petit déjeuner et déjeuner
 - für 17 Spieler und 2 Begleiter: 1. Tag = Mittagessen, Nachtessen, Übernachtung
2. Tag = Frühstück und Mittagessen
- VARIANTE B:
- per 17 giocatori e 2 accompagnatori: al 1° giorno = pranzo e cena
al 2° giorno = pranzo
 - pour 17 joueurs et 2 responsables: au 1° jour = déjeuner et souper
au 2° jour = déjeuner
 - für 17 Spieler und 2 Begleiter: 1. Tag = Mittagessen und Nachtessen
2. Tag = Mittagessen
- Option extra:
- nel caso di arrivo il venerdì sera sarà richiesto un supplemento di 20.- CHF a persona per: cena, pernottamento e prima colazione
 - dans le cas d'arrivée le vendredi soir il vous sera demandé un supplément de 20.- CHF à person pour: souper, hébergement et petit déjeuner
 - bei eventueller Anreise am Freitagabend wird ein Zuschlag von 20.- CHF pro Person für Nachtessen, Übernachtung und Frühstück verrechnet

Iscrizione da ritornare **entro il 24 ottobre 2022** a:
Inscription à retourner **jusqu'au 24 octobre 2022** à :
Anmeldung bis am **24 Oktober 2022** zurücksenden an:

Hockey Club Chiasso

E-Mail: hcchiasso@gmail.com



Hockey Club Chiasso
Tornei Internazionali Giovanili
Stagione 2022/2023



Catégorie _____

Equipe: _____

	<i>Nom de famille</i>	<i>Prénom</i>	<i>No.</i>	<i>Année</i>
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
ENTRAINEUR				
ACCOMPAGNATEUR				